

## **An c'a'al u axi thuchanchat a Timoteo c'al an t'ocat abathuale Pablo**

### *A Pablo in thuchanchal an u a Timoteo*

<sup>1</sup> Nana'its im Pablo tin abathualejil a Jesucristo, cum ja'its u uchbil ax im pithnenec c'al a Dios ani c'al i Ajatic Jesucristo. Ja'its a Dios ax tu jec'onthal c'al an hualabtalab, ani ja'its an Ajatic ax i aychal ca chich ani cu ets'ey c'uajiy c'al jaja'. <sup>2</sup> Nan tu thuchanchal axe' xi u Timoteo cum tu tsu'tal ejtil max pel tu tsacamil. Nan tu tolminchi ca bela' an Ajatic ani pel it lej chubax belom. U lej le' abal i Tata Dios ani i Ajatic Cristo Jesús ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal. Jaye ti yajnanchi ani ti jun ejetbethanchi a ichich.

### *A Pablo in olchal a Timoteo i cau tin cuenta an exobchixtalab axi yab chubax*

<sup>3</sup> Ti jayq'ui' tam tin t'ojojothits ne'ets quin c'ale ti Macedonia, nan tu lej ucha' abal quit jilc'on ti Efeso. Bel quit jilc'one abal yab ca hualcanchi jita' quin exobchixna' i cau axi yab calthach ti al an chubaxtalab. <sup>4</sup> An ebchalabchic yabats quin t'aja' ti cuenta i alq'uith t'ilab ani i lej nacat bijlab in ajumtal im biyal juntalchic ca t'iloyna. C'al nixe' jats tu ts'i'quinal expith i hueutsixtalab axi jolat. Ni jant'o yab ti tabat c'al nixe' xi cau, cum yab tu tolmiyal qui más bela' a Dios jant'ini' in tomnal qui bela'.

<sup>5</sup> Jahua' nan u uchbiyal an ebchalabchic u t'ajal abal cu tolmiychic quin más c'anitha' a Dios ani an inic. Max t'ocat in ichich, ani max yab jolbith in ats'al tin ichich, ani max pel i chubax belom c'al a Cristo, tam ojni' ne'ets quim baju ti lej c'anithom. <sup>6</sup> Hua'ats i inicchic yab im bajumalits antsana' in ey, tocat xe'ets q'uibenec c'al in exobchixtal axi jolat. <sup>7</sup> In t'ajalacchic ti lej exobchix c'al an ts'ejcath cau. In ulalchic abal lej chubax an cau jahua' in exobchixnal, ani ma yab in tajax ejtiyal.

<sup>8</sup> Huahua' i tso'ob abal lej alhua' an ts'ejcath cau max ca eyentha tin tequeth jant'ini' ti tal c'al a Dios. <sup>9</sup> In ey an ts'ejcath cau yab pel i jolbix c'al jita' quin t'aja' alhua'. Pel i jolbix c'al axi jec'om c'al a Dios ani c'al axi yab im putuhual c'al an ts'ejcath cau, c'al axi pojcax, c'al axi hualbith inic, c'al axi yab c'ac'nax c'al a Dios, c'al axi tilibnax c'al jahua' tsu'tab t'ocat c'al a Dios, c'al axi quin tsemtha' in tata o in mim o max jitaquitsq'ui. <sup>10</sup> Pel i jolbix jaye c'al axi uxumbe ani c'al axi inicbe, c'al axi co'óx c'al in at inic, c'al axi pel i cue' c'al i inic, c'al ax u janamcau, c'al axi q'uet'ach othanchix c'al i cau. Jaye pel i jolbix c'al jitats quin tomolna' an t'ocat exobchixtalab tin cuenta an alhua' cau. <sup>11</sup> Ja'its an t'ocat exobchixtalab tin cuenta an alhua' cau ax tin uchbiy a Dios nan cu olna'. Ti al an alhua' cau tats tin tejhua'methanchal a Dios in ts'alat. Ja'its expith jaja' axi lej putat alhua'.

*A Pablo im binal i c'ac'namal yan cum a Dios u yajnanchix*

<sup>12</sup> U binal i c'ac'namal yan c'al i Ajatic Jesucristo, cum tim bijiy tin olnom c'al an alhua' cau ani tin

tsapliliyal abal cu olna'. Tin tsu'u abal ne'ets cu putu c'al u uchbil tin olnom. <sup>13</sup>Antsana' tim bijiyamal aba ani' ti jayq'ui' u quithab cahuiliamal an Ajatic tam ti yabaye u exlamal. U othnamal ani u c'uiyath tsalpanchamal. Bel a Dios tin yajnanchi, cum yabaye u belamal ani yab u lej alhua' exlamal max pojcax u t'ajamal. <sup>14</sup>C'al in lej pulic alhua' inictal jats tin lej lablinchamal an Ajatic Cristo Jesús. Xo' cum in ts'at'bath c'al jaja', u lej belal ani u c'anithal.

<sup>15</sup>Cum pel i lej chubax cau abal che'nequits teje' tsabal a Cristo abal quin jec'ontha' an hualbith inicchic, jaxtam in tomnal patal an inicchic quim belchi. C'al tim patal an inicchic nana'its axi más in c'athpich hualbith ani u belchamal. <sup>16</sup>Aba ma ani' antsana' u ey, bel a Dios tin yajnanchi. C'al jahua' a Jesucristo tin t'ajchi nana' tin c'athpich hualbith, jats c'al tin c'athpich tejhua'metha' abal lej c'aya' jaja' c'al an inicchic. Jaxtam c'al jahua' in alhua' t'ajchinenec, quin tso'obna' axi q'ue'atchic an inic abal ne'ets ca lejeje quim bela' jaye a Cristo abal ca it ejatliyat abal ets'ey. <sup>17</sup>Qui c'ac'na' ani qui puhuethanchi im bij a Dios abal ets'ey, cum ja'its jaja' an lej Ts'ale abal ets'ey. In ey jaja' ni jayq'ui' yab u tsemel. Aba ani' yab u tsu'tab, bel i exlalits ti juncats a Dios ani expith jaja' axi lej c'athpich tsalpath. Amén.

<sup>18</sup>Cum nan tu tsu'tal Timoteo ejtil max pel tu tsacamil, ne'ets tu lej uchbiy c'al i cau. Ca lej luba' ca t'aja' tit alhua' soldado c'al a Cristo. Ca junini' bela' ani ca ne'tha' lujat a ichich. Antsana' ta ca t'aja' abal ca putun an cau ax ti jayq'ui' an ebchalabchic in q'uejab ulu abal tata' ne'ets

ca lej putu c'al a uchbil c'al a Dios. <sup>19</sup> Hua'ats jita'chic in t'ajamal yab alhua' ani yab in ne'thal lujat in ichich. Yabats in lej junini' belal a Cristo. <sup>20</sup> Antsana' in t'ajamalchic a Himeneo ani a Alejandro, ani u huat'banchamalitschic tin c'ubac a Satanás ca yajchiquiyat abal yabats quin quithab cahuilii a Dios.

## 2

### *An exobchixtalab tin cuenta an conchixtalab c'al a Dios*

<sup>1</sup> Lej exbath jale' abal tata'chic quit olon. Nan tu lej uchalchic abal ca conchinchichic c'al a Dios i alhua'talab ani i tolmixtalab tim patal an inicchic ani ca ets'ey bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. <sup>2</sup> Pel i uchbil qui conchinci in tolmixtal a Dios patal an eyalchic ani patal an oc'lecchic. Quim putu jaja'chic c'al in uchbil ti alhua' eyalchic abal qui ejtou cu c'uajiy lej jun ejet jun c'al xi jun. Cu c'uajiy mo'cathits i ichich c'al a Dios ani qui t'aja' expith jahua' tequeth. <sup>3</sup> Alhua' a t'ajalchic ani ne'ets ca culbe a Dios max antsana' ti quit olon. Jats a Dios ax tu jec'onthal. <sup>4</sup> In lej le'ac jaja' max ca jec'ontha patal an inicchic ani max quim baju quin exla' an chubaxtalab. <sup>5</sup> Hua'ats juncats a Dios ani juncats i inic ts'ejaclome tin cuenta in hualab an inicchic c'al a Dios. Ja'its a Jesucristo axi pel i inic jaye. <sup>6</sup> Ja'its a Jesucristo ax im bina' tim ba' ca tsemets ti calchix ti al an cruz abal ca jec'ontha patal an inicchic. Ja'its an cau ca olna ets'ey tam in tomnal ca olna. <sup>7</sup> A Dios tim bijiy tin olnom ani tin abathuale c'al nixe' xi chubax cau. Jats cu exobchi

axi yab Israelchic abal quim belchi jaye. Cum im belom c'al a Cristo yab in janamcau.

<sup>8</sup> U lej le' abal an inicchic axi ju'tamq'ui ca olon. Quin lujú in hualab c'al a Dios max in t'ajamal jant'o yab alhua' ani quin conchi a Dios c'al in ichich t'ocat. Max tsacuyits ani max hueutsíxin, quin lujú c'al a Dios. <sup>9</sup> An uxumchic ca toltomin jant'ini' tin tomnal ca toltomin. Yab expith ca tsu'tat ti alabel c'al in xi'il lej ch'ichbath, yab expith c'al i oulab ani c'al i ts'amuxlab oro. Yab ca toltomin c'al i toltom axi huat'ath jalbith. <sup>10</sup> Quin t'aja'chic jahua' alhua', ani antsana' ne'ets ca tsu'tat ti alabel in ejattal c'al a Dios. Antsana' in tomnal an uxum axi chubax pel i c'ac'nax c'al a Dios. <sup>11</sup> Tam tu exobchixnab in cahuintal a Dios ti al an tamcunel ebchalabchic, an uxumchic quim bats'u c'al in ichich picat ani tsa'at. <sup>12</sup> Yab ca jilan i uxum ti exobchix c'al in cahuintal a Dios ti al i tamcunel ebchalab ani quin t'aja' ti abatnom c'al an inicchic. Ca c'uajiy picat al an tamcunel ebchalab. <sup>13</sup> Oc'ox a Dios in ts'ejca' a Adán ani talbel a Eva. <sup>14</sup> Yab ja a Adán axi c'ambiyat c'al an teneclab, pel a Eva axi c'ambiyat ani hualbin. <sup>15</sup> Xohue' an uxumchic ne'ets ca c'uajiy culbel max quin co'oy i tsacam ani quin junini' bela' a Dios. Quin c'anitha' a Dios ani an inicchic ani ca xe'tsin t'ocat. Quin t'aja' lej alhua' tsalpath tin oc' in ey ti uxum.

### 3

*In ey ax in tomnal ca bijiyat ti eyal al an tamcunel ebchalab*

<sup>1</sup> Lej chubax pel i lej alhua' t'ojlab max i ebchalab in le' ca bijiyat ti eyal c'al an tamcunel ebchalab. <sup>2</sup> Jitats ca bijiyat in cua'al in uchbil quin t'aja' ti alhua' inic ani ni jant'o yab ca elchin yab alhua'. Quin co'oy juncats in tomquil. Ca xe'etsq'ui ani quin t'aja' lej alhua' tsalpath tin oc'. Quin t'aja' tequeth abal antsana' ta ca c'ac'na c'al an ebchalab. Ets'ey quin lej alhua' bats'u an tsa'bix tin q'uima'. Quin huit'a' ti exobchix c'al in cahuintal a Dios. <sup>3</sup> Yab ca uts'alín ani yab ca hueutsíxin. Yab ca jaylomats c'al i tumin ani yab quin c'ambiy an inicchic tin cuenta an tumin. Quin c'aya'na' in at inicchic ani ca c'uajiy jun ejet c'al jaja'chic. <sup>4</sup> Quin huit'a' ti alhua' abatnom c'al in q'uimathil ani quin co'oy in tsacamilchic belcax ani c'ac'nax. <sup>5</sup> Max jun i inic yab in ejtohual ti alhua' abatnom tin q'uima', jaquitsq'ui más yab ne'ets quin ejtou ti eyal tin q'uima' a Dios. <sup>6</sup> Yab ca bijiyat ti eyal c'al an tamcunel ebchalab i ebchalab axi it huenc'onenec c'al a Dios, cum hualam max quin c'athatna' tim ba' abal thubat bijiyab. Max quin c'athatna' tim ba' ne'ets ca jolbiyat jaye c'al a Dios ejtil ti jolbiyame an oc'ox teneclab tam tin c'athatna' tim ba' ti jayq'ui'. <sup>7</sup> Axi ca bijiyat in cua'al in uchbil quin t'aja' jahua' alhua' abal antsana' ta ca c'ac'na jaye c'al axi yab belom c'al a Cristo ani yab expith c'al an ebchalabchic. Quin t'aja' alhua' abal yab ca quithab cahuilíyat c'al in at inic ani yab ca c'ambiyat c'al an teneclab.

*In ey ax in tomnal ca bijiyat ti tolmix c'al an tamcunel ebchalab*

<sup>8</sup> Aniye jaye jitats ca bijiyat ti tolmix c'al an tamcunel ebchalab quin co'oy tequeth in ichich abal antsana' ta ca c'ac'na c'al an ebchalabchic. Yab quin t'aja' tuyuyul c'al in cahuintal. Yab ca uts'alín. Yab quin c'ambiy an inicchic tin cuenta an tumin. <sup>9</sup> Quin lej exla' an chubaxtalab tin luputh, ani quim putu c'al an chubaxtalab abal i quin ats'a' jolbith tin cuete' ichich. <sup>10</sup> Jitats u le'nab ti tolmix c'al an tamcunel ebchalab ca oc'ox lej t'ajan ti cuenta max in ey alhua' ejtil nan tu uch'al al axe' xi u. Max quim baju antsana'its in ey, tam jats ca bijiyat. <sup>11</sup> In tomquil nixe' xi tolmix jaye quin co'oy tequeth in ichich abal antsana' ta ca c'ac'na c'al an ebchalabchic. Yab ca xe'tsin ti t'uchichil c'al i cau. Ca xe'etsq'ui ani quim putu c'al patal in uchbil. <sup>12</sup> Axi ca bijiyat ti tolmix c'al an tamcunel ebchalab quin co'oy juncats in tomquil. Quin ejtou ti alhua' abatnom c'al in q'uimathil ani c'al in tsacamilchic. <sup>13</sup> Antsana' ne'ets ca lej c'ac'na c'al an tamcunel ebchalchic max chubax quin t'aja' ti alhua' tolmix. Ne'ets quim baju quin más tsapna' a Cristo Jesús ani quin más ejtou quin olna' i cau tin cuenta abal im belal.

### *Lej luputh an cau ax i belal*

<sup>14</sup> U lej le' quin thubat c'ale tu tsu'u Timoteo, ani biyat axe' tu thuchanchale hue' an u. <sup>15</sup> Max i cu ejtou quin lej thubat c'ale, c'al axe' xi u nan tu tso'obliyal jantini' pel i uchbil qui t'aja' tu juncuth tsacamlab c'al a Dios. Pel huahua' tu bichohuil a Dios, ani pel in ey a Dios ejat abal ets'ey. I tots'q'uuiyal ani i c'aniyal an chubaxtalab max jita' quin tomolna'. <sup>16</sup> Chubax ti lej luputh an chubax-

talab jahua' huahua' i belal, ma yab i bajuhual qui lej quithat exbay. In ulal an chubaxtalab antse':  
Chich a Dios teje' tsabal ca hua'tsin ti inic.  
Tejhua'methanchat an inicchic in lej ey ti pututh  
inic c'al an Espíritu Santo.

Tsu'ume c'al i ángelchic.

Olnanchame an inicchic abal jaja' pel i Jec'onthax.

Belchame c'al i inicchic tim puhuel an tsabal.

Taley huichits ti eb.

## 4

### *Hua'ats jita'chic ne'ets quin jilcacay an chubaxtalab*

<sup>1</sup> An Espíritu Santo in lejquith olnal in eychic i inic jant'ini' ne'ets quim baju tam hue'its ca taley an q'uuij q'uicha. Hua'ats jita'chic ne'ets quin jilcacay an chubaxtalab ani quin ayna' i exobchixtalab in c'al an teneclab. Ne'ets ca ts'at'ey c'al i c'ambix ax u t'ojonthab c'al, an teneclab. <sup>2</sup> Ne'ets quim bina' in xutsun c'al in exobchixtalab inicchic axi eb t'ocatq'ui expith ani pel u janamcau. Pel i exobchixchic axi lej t'ujbath in ichich, ma tam ca janamcahuin yabats in ats'al jolbith tin ichich. <sup>3</sup> In c'anchal an inicchic yab ca tomquin. In c'anchal i c'apnel yab quin c'apu. Antsana' in t'ajalchic aba ma ani' a Dios tu pithal an c'apnel abal qui c'apu. Bel huahua' ax u belom ani u exlom c'al an chubaxtalab qui c'apu ani qui bina' i c'ac'namal yan a Dios. <sup>4</sup> Yab qui pojcanchi jahua' tu pithal a Dios, cum lej alhua' patal im pithbil a Dios. Tocat qui bats'u ani qui bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios, cum ja'its jaja' ax tu pithal. <sup>5</sup> Alhua' qui c'apu an c'apnel max i t'ajamalits ti cuenta in cahuintal



a Dios ani max i conchamalits a Dios abal tucu lablinchi.

*Axi pel i alhua' t'ojnal c'al a Jesucristo*

<sup>6</sup> Ne'ets tit tsu'tat tit alhua' t'ojnal c'al a Jesucristo max ca exobchixnanchi an ebchalabchic an chubaxtalab jahua' nan tu thuchanchal. Ani jun t'ajat tata' ne'ets ca ichichna' an chubaxtalab ax a belal ani an alhua' exobchixtalab a aynanchal-itste. <sup>7</sup> Yab ca bina' a xutsun c'al i jolat t'ilab axi expith in ts'ejcabil an inic ani lej culbetnabq'ui c'al i alq'uith uxcue'labchic. Expith ca exobintha' a ichich ca t'aja' jahua' in le' a Dios c'al i lej c'ac'naxtalab. <sup>8</sup> Lej hue' ti tabat max ca exobintha' a inictal, ani más tabat ca exobintha' a ichich tin cuenta jahua' in le' a Dios. Jats axi más tabat ti tolminchal xo' teje' tsabal c'al patal jahua' ca t'aja', ani jaye ne'ets ti tolminchi talbel tam quit c'uajiy ti eb abal ets'ey c'al a Dios. <sup>9</sup> Lej chubax antsana' jahua' nan tu uchal, ani in tomnal patal an inicchic quim belchi. <sup>10</sup> I lej t'ojonchal in c'al a Dios ani i yajchicnal cum i palenchal a Dios axi ejat abal ets'ey. Ja'its jaja' an Jec'onthax c'al patal an inicchic, ani c'athpich Jec'onthax c'al am belomchic.

<sup>11</sup> Ja'its axe' xi cau ax nan tu thuchanchal ca uchbixnanchi ani ca exobchixnanchi an ebchalabchic. <sup>12</sup> Yab ca jila' ta ba' jita' ti alalna' expith cum pel it cuitole. Ca luba' ca tejhua'metha' ta ba' tit alhua' t'iplab c'al am belomchic c'al a Cristo. Ca cauna' i cau alhua' ani quit xe'tsin bolith. Ca c'anitha' a Dios ani a at inic. Ca lej bela' a Dios ani ca lej ne'tha' a tsalap t'ocat. <sup>13</sup> Ma tam nan quin ulits c'al tata chic, biyat ca lej t'aja'

ti cuenta ca ajinchi an T'ocat Thuchlab an ebchallabchic tam quit tamcun tit c'ac'nax c'al a Dios. Ca exobchixnanchichic in cahuintal a Dios abal ca lubachmethanchat in ichich. <sup>14</sup> Ca lej alhua' eyentha' a huit'omtal ax a Dios ti pithamalits tam tit punchin ta oc' in c'ubac axi eyalchic c'al an tamcunel ebchallab. Jaja'chic in q'uejab olchi jahua' tam t'ojlab ne'ets ca t'ajchi an Ajatic.

<sup>15</sup> Patal axe' c'al jahua' nan tu uchbiyal jats ca putat bina' a ichich ca t'aja'. Tam ojni' c'al patal an inicchic ne'ets quit tsu'tat it lubachmethanchabe a ejattal. <sup>16</sup> Ca lej alhua' t'aja' ti cuenta ta cuete' ba' abal quit xe'tsin bolith. Jaye ca lej t'aja' ti cuenta ca exobchixna' tin tequeth in cahuintal a Dios. Ca lej junini' t'aja' patal jahua' nan tu uchbiyamalits, ani tam ojni' ne'ets quit jec'ontha ani ne'ets ca tolmiy q'ue'atchic jaye ca jec'ontha.

## 5

### *In uchbil axi belom c'al a Cristo*

<sup>1</sup> Yab ca c'uiya' an yejtselabchic. Ca tauna' c'al i c'ac'naxtalab ejtil max pel a tata. Ca t'ajchi an cuitolchic ejtil max pel a cuete' ebchal ta q'uima'.

<sup>2</sup> Ca t'ajchi an uxcue'labchic ejtil max pel a mim ani an ts'ic'achchic ejtil max pel a uxum ebchal. Yab ca quithab tauna' i ts'ic'ach.

<sup>3</sup> Ca tolmiy i tsemchith uxum axi lej cuetem ani ts'ejhuantal. <sup>4</sup> Max in cua'al in cuete' tsacamil ani max in cua'al in momob, jats c'al ta ca tolmiyat. Pel in lej uchbil jaja'chic tin tamet a Dios quin tolmiy in at ja'ub xits'al. Antsana' ca huichbanchat an alhua'talab axi pel i tatalab ani axi pel i mimlab. Ne'ets ca culbe a Dios c'al jitats antsana' quin

tolminchi i tsemchith uxum. <sup>5</sup> Axi lej chubax cuetem an tsemchith uxum ani pel i belom im palenchal a Dios. Yab im palc'anchal ni hue' ti ol q'uicha ani acal. <sup>6</sup> An tsemchith uxum axi expith in q'uijithnal quin t'aja' in cuete' culbetal, nix ejtil max tsemenec in ejattal. <sup>7</sup> Timoteo, ca huat'banchi axe' xi uchbixtalab c'al patal an ebchalab. Quim putuchic jaye c'al in uchbil quin tolmiy an tsemchith uxum. <sup>8</sup> Pel in uchbil quin tolmiy in at ja'ub xits'al ani in lej cua'al in uchbil quin luba' quin tolmiy axi tin cuete' q'uima'. Max yab in tolmiyal, yab im putuhual c'al in uchbil ti belom c'al a Cristo. Ma yab im bajuhual ti tolmix ejtil ti tolmix axi yab u belom.

<sup>9</sup> Ti al an tamcunel ebchalab ca thuchan im bij ti al an bijlab tsemchith uxum expith i tsemchith uxum ax in cua'alits huat'ath ox inic i tamub ani max in co'oyamal juncats in tomquil. <sup>10</sup> Max exlamejits ti alhua' uxum, max alhua' in yejthamalits in tsacamilchic, max in coythamalits i tsa'bix tin q'uima', max in tolmiyamalits an ebchalabchic c'al jahuaquits hue' i tolmixtalab, max in tolmiyamalits ax in yajchicnal, max lej canat quin t'ajchi i alhua'talab, ja'its axe' ca thuchan im bij ti al an bijlab tsemchith uxum.

<sup>11</sup> Yab ca thuchan im bij i tsemchith uxum axi yabaye in cua'al ox inic i tamub. Hualam max yabats ca ts'at'ey c'al a Cristo ani quin le'naye ca tomquin junil. <sup>12</sup> Pel i hualabtalab max yabats ca ts'at'ey c'al a Cristo, cum in cuxnal an cau jahua' in uluhuits ocoxe abal ne'ets ca junini' ts'at'ey c'al a Cristo. <sup>13</sup> Hualam max quin ujna' ti obe, ani ti belelma' ti q'uimath ti q'uimath, ani ti t'uchichil

c'al i cau, ani ti otscaclome, ani ti balq'uic'ma' c'al i cau axi yab in cuenta, ani t'ilomnax c'al jahua' yab in tomnal. <sup>14</sup> Jaxtam abal yab antsana' quin ujna', ca tomquin junil an tsemchith uxum axi yabaye uxcue'its. Quin co'oy i tsacam ani quin alhua' beletna'chic. Antsana' ti quin t'aja' abal yab ca elchin jant'o ta ca jolbiyat c'al axi tomolnax c'al a Cristo. <sup>15</sup> Hua'ats i ebchalabchic tsemchith uxum axi pilmejits c'al a Cristo, ani xo' ts'at'at c'al a Satanás.

<sup>16</sup> Quin t'aja' ti cuenta ax u belom c'al a Cristo, max pel i inic ani max pel i uxum, in uchbil quin tolmiy an tsemchith uxum axi pel in at ja'ub xits'al. Yab quin huat'banchi ca tolminchat c'al an tamcunel ebchalab. Tam an tamcunel ebchalabchic ne'ets quin co'oy jant'o quin tolmiy i tsemchith uxum axi lej chubax cuetem ani ts'ejhuantal.

<sup>17</sup> An eyalchic c'al an tamcunel ebchalabchic ca c'ac'na lej max im putuhual c'al in uchbil ani alhua' ti eyal. Aniye ca lej más c'athpich c'ac'na ax in t'ajal alhua' ti thajchix ani ti exobchix c'al in cahuintal a Dios. <sup>18</sup> In ulal in T'ocat Thuchlabil a Dios abal yab ca melchin in hui' an hueyax tam tu eyenthab ti c'uchil c'al in huitslablil an lab em. Jaye in ulal abal in tomnal ca jalbinchat an t'ojnal.

<sup>19</sup> Max ca jolbiyat axi eyal ti al an tamcunel ebchalab c'al juncats i jolbix, yab ca t'ajchin ti cuenta an jolbixtalab. Max c'al tsab ani max ox i jolbix quin tejhua'methanchi abal chubax hualbinenec an eyal, tam ojni' ca ts'ejcan an cau. <sup>20</sup> Max chubax hualbinenec, tam ojni' ca c'uian tin tamet an tamcunel ebchalab abal ca jic'tson xi q'ue'atchic ani yab ca hualbin jaye. <sup>21</sup> Jats nan tu

lej uchbiyal Timoteo c'al axe' xi cau tin cuenta max ca hualbin axi eyal ti al an tamcunel ebchalab. Ca bolith ts'ejca' patal jahuaquits tam eyal axi jolbinenec, yab ca poc'oth ts'ejca'chic jun c'al xi jun. Ti t'ajchal ti cuenta max chubax a putuhual c'al a uchbil a Dios ani an Ajatic Jesucristo ani an ángelchic axi c'uajat c'al a Dios. <sup>22</sup> Ca lej t'aja' ti cuenta yab ca jun athic bijiy jitaquitsq'ui tam ebchalab ti eyal c'al an tamcunel ebchalab. Max ca thubat bijiy jita' ax u hualbinal, ejtil max in hualab jaye pel a hualab. Ca bijiy expith axi t'ocat, ani tata' Timoteo jaye ets'ey ca t'aja' jahua' t'ocat.

<sup>23</sup> Cum huichate an yau'lats ta chucul, ca uts'a' hue' i vino ani yab expith i ja'.

<sup>24</sup> Hua'ats i inicchic ax u tejhua' hualbinal ani hua'ats ax u tsinat hualbinal. Ax u tsinat hualbinal ne'ets ca tso'obna in hualab talbel tam ca ts'ejca c'al a Dios. <sup>25</sup> Aniye jaye hua'ats i inicchic ax in tejhua' t'ajal alhua' ani hua'ats ax in tsinat t'ajal alhua'. Ax in tsinat t'ajal alhua' ne'ets ca tso'obna in alhua' t'ajbil talbel.

## 6

<sup>1</sup> Axi belom c'al a Cristo ani pel i t'ayat t'ojnal in cua'al in uchbil quin alhua' c'ac'na' in amu. Antsana' yab ne'ets ca tilibnachat im bij a Dios ani yab ne'ets ca tilibnachat in cahuintal a Dios jahua' i exobchal. <sup>2</sup> Max in amu pel i belom ca más c'ac'na ani ca más t'ojonchat. Yab expith huecatsq'ui ca c'ac'na tin ebal abal pel i at belom ani pel i at ebchalab c'al a Cristo an amu ani an t'ojnal. Ca junax tabatnáxin. Ja'its axe' an cau axi ca exobchixnanchi an ebchalabchic.

*Culbel axi xe'ets jant'ini' in le' a Dios*

<sup>3</sup> Hua'ats talchic i inicchic axi ne'ets quin le'na' ti exobchix c'al i q'uibts'oth cau yab calthach tin t'ocat cahuintal i Ajatic Jesucristo ani yab juncuth c'al an xe'tsintalab axi c'al a Dios. <sup>4</sup> In c'athat t'ajalchic ani tocat macu' in tsalap. Cum yab alhua' in tsalap, tocat in le' quin hueutsixna' an cau. C'al in exobchixtal expith u ts'i'quinal i pa'ixnomtalab ani i hueutsixtalab ani i quithab cahuilixtalab. C'al nix u t'ajchinal an inic yabats quin co'oy in ichich thacat c'al in at inic. <sup>5</sup> Tocat u t'ajchinal ca lej pejéxin. Lej q'uibts'oth in tsalap nixe' xi exobchix, ani yab in exlal an chubaxtalab. In q'uibts'oth tsalpayalchic max quin timc'oyq'ui axi xe'ets c'al a Dios, tam lej tabat ne'ets ca tolminchat c'al i tumin. Ni hue' yab quit ts'at'ey c'al jaja'chic. <sup>6</sup> Chubax pel i lej alhua'talab cu xe'tsin c'al a Dios ani yab jant'o qui c'a'inchi, tocat cu culbel c'al jahuats jaja' tucu pitha'. <sup>7</sup> Jant'ini' tu hua'tsinenec naptal, antsana' ne'ets cu tsemets junil naptal. <sup>8</sup> Jaxtam cu c'uajiy culbel max i cua'al an c'apnel ani an toltom. <sup>9</sup> Ax in lej c'a'inchal an tumin u lej nixoc'nab abal ca hualbin. U huic'at co'oyab in ichich c'al yan i le'nomtalab c'al tu cuete' tontobel ani tu othnab, ani jats c'al tu jum putat q'uibethab jaja'chic. <sup>10</sup> U ibinthanchab tin ichich axi c'athpich c'anithom c'al i tumin yan i le'nomtalab axi yab alhua'. Hua'ats jita'chic in c'athpich c'a'inchamalits an tumin, ma pilmejits yabats in aynanchal an chubaxtalab ani lej t'e'pithanchithits in ichich c'al yan i yajchictalab.

*Quin luba' axi belom quin t'aja' jahua' bolith*

<sup>11</sup> Cum tata' Timoteo it lej belom c'al a Dios yab ca hualca' ta ba' ca t'aja' patal axe' jahua' nan tu olchi axi yab alhua'. Ca luba' ca t'ajaye jahua' bolith ani ca t'aja' jahua' a Dios in le'. Ca junini' bela' a Cristo ani ca ne'tha' a ichich tsa'at. <sup>12</sup> Aba ani' hua'ats yan jant'o c'al tit tomolnab, bel ca lej junini' bela' a Cristo. Ca bats'u patal an lablinchix-talab ax in le' a Dios ti pitha', cum it it ejatlithits abal ets'ey ani jats ti bijiyamalits a Dios ca bats'u. A olchamalits yan i inicchic abal it belomits ani it it ejatlith abal ets'ey c'al a Cristo, ani chubax ja'its anits antsana'. <sup>13</sup> A Jesucristo jaye in olchamalits an chubaxtalab a Poncio Pilato tam ti c'uajatac tin tamet. Ani xohue' tim bij jaja' ani tim bij a Dios axi ejatlith c'al patal jahua' hua'ats, nan tu uchbiyal tata' Timoteo c'al axe' xi cau. <sup>14</sup> Ca tala' putu c'al an uchbixtalabchic jahua' nan tu huat'banchamal. Max quit xe'tsin t'ocat ani ca putu c'al axe' xi uchbixtalabchic, yab ne'ets quit elchin jant'o c'al ta quit jolbiyat c'al a at inic. Jats ca lej luba' ca putu ma tam ta ca chich junil i Ajatic Jesucristo. <sup>15</sup> Cum a Dios in q'uejab pejamalits jayq'ui' ne'ets ca chich an Ajatic, chubax ne'ets ca chich tam quim bajuhuits an hora. Ja'its a Dios axi expith ets'ey lej putat alhua' ani in lej cua'al in tsap. Ja'its jaja' an lej Ts'ale c'al patal an ts'alechic ani ja'its jaja' an Ajatic c'al patal an inicchic. <sup>16</sup> Ja'its expith jaja' in lej ey ni jayq'ui' yab tsemel. U c'uajil al i tajax xan ti ni jita' yab in ejtohual ca otsits. Ni jayq'ui' yab tsu'ume a Dios c'al i inic ani xohue' yab u ejtohuab ca tsu'tat. Ja'its jaja' qui c'ac'na' cum in lej cua'al in tsap abal ets'ey. Amén.

<sup>17</sup> Ca ucha' ax in cua'al lej yan jant'o teje' tsabal

yab quin c'athatna' tim ba' ani yab quin tsapna' axi yan an c'alab teje' tsabal, cum ne'ets ca taley. Tocat quin tsapna' a Dios ax in ey ejat abal ets'ey. Ja'its jaja' ax tu lej ts'ejhualiyal patal jant'o qui q'uijithna' teje' tsabal. <sup>18</sup> Quin eyentha'chic axi yan in cua'al quin t'aja' alhua' ani quin t'ajchi yan i alhua'talab in at inicchic. C'al in lej culbetal quin t'aja' ti ts'ejhualix jaye c'al in at inic. <sup>19</sup> Antsana' ne'ets quin co'oy yan i c'alab lej alhua' c'al a Dios tihua' ti eb. Ne'ets quim bats'u an lej chubax lablinchixtalab ax in le' a Dios quim pitha' axi it ejatlith abal ets'ey.

*In uchbil a Timoteo*

<sup>20</sup> Nan tu uchal Timoteo, ca lej t'ayat co'oy ta ichich an chubaxtalab jahua' a Dios ti pithamal. Yab ca bina' a xutsun c'al i jolat t'ilab axi expith in ts'ejcabil an inic, ni c'al in cahuintal i inicchic axi in tsalpayal abal lej exlom c'al i luputh cau, ani yab chubax an cau. <sup>21</sup> Hua'ats talchic i inicchic im binamalits in xutsun c'al nixe' xi cau, ani pilmenequits yabats in aynanchal an chubaxtalab.

A Dios ti lubach co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal. Amén.



**An it jilchith cau c'al i Ajatic Jesucristo  
New Testament in Huastec San Luis Potosi; hus  
(MX:hus:Huastec)**

copyright © 1971 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huastec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huasteco, San Luis Potosí [hus], Mexico

**Copyright Information**

© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Huastec

**© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
896720ea-d781-5945-ba3c-0af65b610c14